

給家長和老師們的信 (2020/2021- 4)

親愛的家長和老師們：

當大家都期望疫情快點過去，當大家都希望社會回復和諧安寧時，2021年翩然而至，新的開始帶給我們新的希望，未來雖然有眾多的未知數，我們仍然需要積極去面對，在這個新世代，新常態中，保持團結和合作是和諧校園最重要的條件。

過去的一年，大家經歷很多的衝擊，感謝老師們無私地面對沉重的工作量，家長們努力地去配合學校的安排，孩子們勇敢地去面對不同的學習模式，可幸的是有人能從逆境中得到磨練的機會，發現自己的強項，找到自己的興趣，更難得的是付出努力後獲得的成果，是這一段日子的最大收穫。


學校最引以為榮的是家校合作的氛圍，家長是我們最佳的夥伴、老師們不論國籍、不分中小學、不管教任何科目都能互相支持，沒有比較和計較，盡心盡力教導學生，孩子們友愛互助能和同學成為一生的好友，這些都是我們最珍惜的傳統，是我們學校的價值，我們會全力去捍衛，沒有人能奪去。

讓我們一同來更積極地去面對新的一年，堅持我們的教育理念，讓教與學都能愉快並成功地進行，學校管理團隊，一直努力地去平衡老師、家長和孩子各方面的需求，讓我們攜手並肩、同心合力，在新的一年里裏，無論在校園或在家裏，都能享受愉快的生活，幸福的人生！祝

新年快樂，身體健康，事事順利！

總校長 劉筱玲博士

二零二一年一月十一日



Letter to Parents and Teachers (2020/2021-4)

Dear parents and teachers:

While everyone looks forward to the swift passing of the epidemic, and expectations are high that social life will return to stability and normality, 2021 has ushered in a new beginning and brought us renewed hope. Although the future is often unpredictable, we need to face this uncertainty with confidence and optimism. In these ever-changing times that have led to a new normal, maintaining unity and cooperation are the most important fundamentals for a harmonious school campus.

In the past year, everyone has experienced a wide array of unprecedented challenges. We appreciate our teachers for their tireless commitment while adapting to a heavy online workload. Dedicated parents worked flexibly to cooperate with our arrangements for Home-School learning. Children learned quickly while adjusting to new technology and different modes of learning. Fortunately, each of us can realise the opportunity to grow from adversity, by discovering her own strengths, or exploring his own interests. Even more rare are the results achieved after working diligently under challenging circumstances. The fruits of this labour are the largest harvest during these extraordinary times.

As a school community, we take great pride in our unique atmosphere of close Home-School cooperation. When educating students, parents are our best and most valued partner. Teachers also work collaboratively and support each other regardless of their cultural background, primary or secondary focus, or subject specialisation. There are no unhelpful comparisons or competition between colleagues. The students are eager to learn and focused on improving. Our students are also friendly and unsparing in their help for each other; classmates who will become friends for life. These are our most cherished values and traditions that make our school culture special. We will always try our best to uphold our positive values in everything we do.

Let us work together to embrace New Year opportunities positively and courageously. We will steadfastly adhere to our educational philosophy, whereby teaching and learning can take place happily and successfully. The school management team has been working conscientiously to balance the needs of teachers, parents and children in all aspects. Let us continue to work side by side in the New Year either on campus or at home. By working in close collaboration with each other, we can create a more fruitful and enjoyable student experience!

Wishing you all a Happy New Year, and a lifetime of good health and happiness!

Dr LAU, Siu-Ling
Head Principal